

## Девять признаков лицемерной религиозности-2

### Евангелие от Луки – 148

#### От Луки 12:1-4

**Лук.12:1-12** <sup>1</sup>Между тем, когда собрались тысячи народа, так что теснили друг друга, Он начал говорить сперва ученикам Своим: берегитесь закваски фарисейской, которая есть лицемерие. <sup>2</sup>Нет ничего сокровенного, что не открылось бы, и тайного, чего не узнали бы. <sup>3</sup>Поэтому, что вы сказали в темноте, то услышится во свете; и что говорили на ухо внутри дома, то будет провозглашено на кровлях. <sup>4</sup>Говорю же вам, друзьям Моим: не бойтесь убивающих тело и потом не могущих ничего более сделать; <sup>5</sup>но скажу вам, кого бояться: бойтесь того, кто, по убиении, может ввергнуть в геенну: да, говорю вам, того бойтесь. <sup>6</sup>Не пять ли малых птиц продаются за два ассария? И ни одна из них не забыта у Бога. <sup>7</sup>А у вас и волосы на голове все сочтены. Итак не бойтесь: вы дороже многих малых птиц. <sup>8</sup>Сказываю же вам: всякого, кто исповедает Меня пред людьми, и Сын Человеческий исповедает пред ангелами Божьими; <sup>9</sup>а кто отвергнет Меня пред людьми, тот отвержен будет пред ангелами Божьими. <sup>10</sup>И всякому, кто скажет слово на Сына Человеческого, прощено будет; а кто скажет хулу на Святого Духа, тому не простится. <sup>11</sup>Когда же приведут вас в синагоги, к начальствам и властям, не заботьтесь, как или что отвечать, или что говорить, <sup>12</sup>ибо Святой Дух научит вас в тот час, что должно говорить.

**Luke 12:1-12** <sup>1</sup>Under these circumstances, after so many thousands of people had gathered together that they were stepping on one another, He began saying to His disciples first of all, "Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. <sup>2</sup>But there is nothing covered up that will not be revealed, and hidden that will not be known. <sup>3</sup>Accordingly, whatever you have said in the dark will be heard in the light, and what you have whispered in the inner rooms will be proclaimed upon the housetops. <sup>4</sup>I say to you, My friends, do not be afraid of those who kill the body and after that have no more that they can do. <sup>5</sup>But I will warn you whom to fear: fear the One who, after He has killed, has authority to cast into hell; yes, I tell you, fear Him! <sup>6</sup>Are not five sparrows sold for two cents? Yet not one of them is forgotten before God. <sup>7</sup>Indeed, the very hairs of your head are all numbered. Do not fear; you are more valuable than many sparrows. <sup>8</sup>And I say to you, everyone who confesses Me before men, the Son of Man will confess him also before the angels of God; <sup>9</sup>but he who denies Me before men will be denied before the angels of God. <sup>10</sup>And everyone who speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but he who blasphemes against the Holy Spirit, it will not be forgiven him. <sup>11</sup>When they bring you before the synagogues and the rulers and the authorities, do not worry about how or what you are to speak in your defense, or what you are to say; <sup>12</sup>for the Holy Spirit will teach you in that very hour what you ought to say."

#### I. Масштаб лицемерия (The Extent of Hypocrisy)

**Лук.12:1** Между тем, когда собрались тысячи народа, так что теснили друг друга, Он начал говорить сперва ученикам Своим: берегитесь закваски фарисейской, которая есть лицемерие.

**Luke 12:1** Under these circumstances, after so many thousands of people had gathered together that they were stepping on one another, He began saying to His disciples first of all, "Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy"

**Лук.12:32** Не бойся, малое стадо! Ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство.

**Luke 12:32** Do not be afraid, little flock, for your Father has chosen gladly to give you the kingdom.

**Матф.7:22,23** <sup>22</sup>Многие скажут Мне в тот день: Господи! Господи! Не от Твоего ли имени мы пророчествовали? И не Твоим ли именем бесов изгоняли? И не Твоим ли именем многие чудеса творили? <sup>23</sup>И тогда объявлю им: Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие.

**Mat.7:22,23** <sup>22</sup>Many will say to Me on that day, "Lord, Lord, did we not prophesy in Your name, and in Your name cast out demons, and in Your name perform many miracles?"<sup>23</sup>And then I will declare to them, "I never knew you; depart from Me, you who practice lawlessness."

## II. Заразность лицемерия (The Contagiousness of Hypocrisy)

**Лук.12:1** Между тем, когда собрались тысячи народа, так что теснили друг друга, Он начал говорить сперва ученикам Своим: **берегитесь закваски фарисейской, которая есть лицемерие.**

**Luke 12:1** Under these circumstances, after so many thousands of people had gathered together that they were stepping on one another, He began saying to His disciples first of all, "**Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy**"

**Гал.2:11-13** <sup>11</sup>Когда же Петр пришел в Антиохию, то я лично противостоял ему, потому что он подвергся нареканию. <sup>12</sup>Ибо, до прибытия некоторых от Иакова, ел вместе с язычниками; а когда те пришли, стал таиться и устраняться, опасаясь обрезанных. <sup>13</sup>Вместе с ним лицемерили и прочие Иудеи, так что даже Варнава был увлечен их лицемерием.

**Gal.2:11-13** <sup>11</sup>But when Cephas came to Antioch, I opposed him to his face, because he stood condemned. <sup>12</sup>For prior to the coming of certain men from James, he used to eat with the Gentiles; but when they came, he began to withdraw and hold himself aloof, fearing the party of the circumcision. <sup>13</sup>The rest of the Jews joined him in hypocrisy, with the result that even Barnabas was carried away by their hypocrisy.

**1Петр.2:1,2** <sup>1</sup>Итак, отложив всякую злобу и всякое коварство, и **лицемерие**, и зависть, и всякое злословие, <sup>2</sup>как новорожденные младенцы, возлюбите чистое словесное молоко, дабы от него возрасти вам во спасение

**1Pet.2:1,2** <sup>1</sup>Therefore, putting aside all malice and all deceit and **hypocrisy** and envy and all slander, <sup>2</sup>like newborn babies, long for the pure milk of the word, so that by it you may grow in respect to salvation

**Гал.3:3** Так ли вы несмысленны, что, начав духом, теперь оканчиваете плотью?

**Gal.3:3** Are you so foolish? Having begun by the Spirit, are you now being perfected by the flesh?

**Гал.5:4,5** <sup>4</sup>Вы, оправдывающие себя законом, остались без Христа, отпали от благодати, <sup>5</sup>а мы духом ожидаем и надеемся праведности от веры.

**Gal.5:4,5** <sup>4</sup>You have been severed from Christ, you who are seeking to be justified by law; you have fallen from grace. <sup>5</sup>For we through the Spirit, by faith, are waiting for the hope of righteousness.

**Фил.3:2-6** <sup>2</sup>Берегитесь псов, берегитесь злых делателей, берегитесь обрезания, <sup>3</sup>потому что обрезание - мы, служащие Богу духом и хвалящиеся Христом Иисусом, и не на плоть надеющиеся, <sup>4</sup>хотя я могу надеяться и на плоть. Если кто другой думает надеяться на плоть, то более я, <sup>5</sup>обрезанный в восьмой день, из рода Израилева, колена Вениаминова, Еврей от Евреев, по учению фарисей, <sup>6</sup>по ревности – гонитель Церкви Божией, по правде законной – непорочный.

**Phil.3:2-6** <sup>2</sup>Beware of the dogs, beware of the evil workers, beware of the false circumcision; <sup>3</sup>for we are the true circumcision, who worship in the Spirit of God and glory in Christ Jesus and put no confidence in the flesh, <sup>4</sup>although I myself might have confidence even in the flesh. If anyone else has a mind to put confidence in the flesh, I far more: <sup>5</sup>circumcised the eighth day, of the nation of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; as to the Law, a Pharisee; <sup>6</sup>as to zeal, a persecutor of the church; as to the righteousness which is in the Law, found blameless.

**Фил.3:7-10** <sup>7</sup>Но что для меня было преимуществом, то ради Христа я почел тщетою. <sup>8</sup>Да и все почитаю тщетою ради **превосходства познания Христа Иисуса**, Господа моего: для Него я от всего отказался, и все почитаю за сор, чтобы приобрести Христа <sup>9</sup>и найтись в Нем не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; <sup>10</sup>чтобы **познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его**

**Phil.3:7-10** <sup>7</sup>But whatever things were gain to me, those things I have counted as loss for the sake of Christ. <sup>8</sup>More than that, I count all things to be loss in view of **the surpassing value of knowing Christ Jesus** my Lord, for whom I have suffered the loss of all things, and count them but rubbish so that I may gain Christ, <sup>9</sup>and may be found in Him, not having a righteousness of my own derived from the Law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which comes from God on the basis of faith, <sup>10</sup>that **I may know Him and the power of His resurrection and the fellowship of His sufferings, being conformed to His death**

### III. Вакцина от лицемерия (The Vaccine Against Hypocrisy)

#### А. Лицемерие будет разоблачено (Hypocrisy Will be Exposed)

**Лук.12:2** Нет ничего сокровенного, что не открылось бы, и тайного, чего не узнали бы.

**Luke 12:2** But there is nothing covered up that will not be revealed, and hidden that will not be known.

**1Кор.4:5** Посему не судите никак прежде времени, пока не придет Господь, Который и осветит скрытое во мраке и обнаружит сердечные намерения, и тогда каждому будет похвала от Бога.

**1Cor.4:5** Therefore do not go on passing judgment before the time, but wait until the Lord comes who will both bring to light the things hidden in the darkness and disclose the motives of men's hearts; and then each man's praise will come to him from God.

**Лук.12:2,3** <sup>2</sup>Нет ничего сокровенного, что не открылось бы, и тайного, чего не узнали бы. <sup>3</sup>Поэтому, что вы сказали в темноте, то услышится во свете; и что говорили на ухо внутри дома, то будет провозглашено на кровлях.

**Luke 12:2,3** <sup>2</sup>But there is nothing covered up that will not be revealed, and hidden that will not be known. <sup>3</sup>Accordingly, whatever you have said in the dark will be heard in the light, and what you have whispered in the inner rooms will be proclaimed upon the housetops.

**1Петр.4:17** Ибо время начаться суду с дома Божия; если же прежде с нас [начнется], то какой конец непокоряющимся Евангелию Божьему?

**1Pet.4:17** For it is time for judgment to begin with the household of God; and if it begins with us first, what will be the outcome for those who do not obey the gospel of God?

**2Кор.5:9,10** <sup>9</sup>И потому ревностно стараемся, водворяясь ли, выходя ли, быть Ему угодными; <sup>10</sup>ибо всем нам должно явиться пред судилище Христово, чтобы каждому получить [соответственно тому], что он делал, живя в теле, доброе или худое.

**2Cor.5:9,10** <sup>9</sup>Therefore we also have as our ambition, whether at home or absent, to be pleasing to Him. <sup>10</sup>For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each one may be recompensed for his deeds in the body, according to what he has done, whether good or bad.

#### В. Не бойтесь людей, но бойтесь Бога (Don't be Afraid of People, but be Afraid of God)

**Лук.12:4** Говорю же вам, друзьям Моим: не бойтесь убивающих тело и потом не могущих ничего более сделать

**Luke 12:4** I say to you, My friends, do not be afraid of those who kill the body and after that have no more that they can do.

**Лук.16:15** Он сказал им: вы выказываете себя праведниками пред людьми, но Бог знает сердца ваши, ибо что высоко у людей, то мерзость пред Богом.

**Luke 16:15** And He said to them, "You are those who justify yourselves in the sight of men, but God knows your hearts; for that which is highly esteemed among men is detestable in the sight of God"

**Прит.28:13** Скрывающий свои преступления не будет иметь успеха; а кто сознается и оставляет их, тот будет помилован.

**Prov.28:13** He who conceals his transgressions will not prosper, but he who confesses and forsakes them will find compassion.

**Лук.12:4,5** <sup>4</sup>Говорю же вам, друзьям Моим: не бойтесь убивающих тело и потом не могущих ничего более сделать; <sup>5</sup>но скажу вам, кого бояться: бойтесь того, кто, по убиении, может ввергнуть в геенну: да, говорю вам, того бойтесь.

**Luke 12:4,5** <sup>4</sup>I say to you, My friends, do not be afraid of those who kill the body and after that have no more that they can do. <sup>5</sup>But I will warn you whom to fear: fear the One who, after He has killed, has authority to cast into hell; yes, I tell you, fear Him!

**Лук.12:1** ...берегитесь закваски фарисейской, которая есть лицемерие.

**Luke 12:1** ...Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.